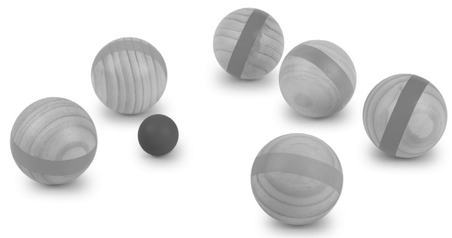


WOODEN BOULES SET

(GB) (IE) (NI)
WOODEN BOULES SET
Instructions for use

(DK)
BOULESÆT
Brugsvejledning

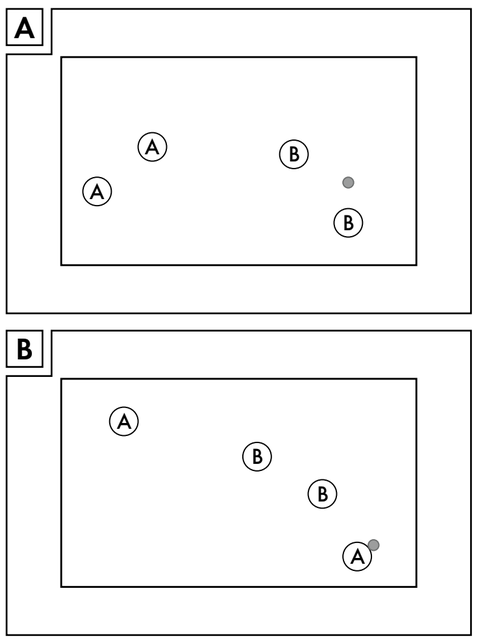
(FR) (BE)
SET DE PÉTANQUE
Mode d'emploi

(NL) (BE)
JEU DE BOULES SET
Gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)
BOULE-SET
Gebrauchsanweisung

IAN 446427_2307

(BE)



List of pictograms used	
■	Safety information
□	Instructions for use

Wooden boules set

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use
The product is only intended for private household use. This product is not intended for commercial use.

Delivery contents
6 wooden balls and 1 wooden jack
1 carry case
1 set of game instructions

Safety notices

⚠ **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Small ball. Choking hazard.

⚠ **WARNING!** Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard.
- ■ **WARNING.** To be used under the direct supervision of an adult.
- ■ **WARNING.** All packaging are not part of the toy and for safety reasons should always be removed before it is handed over to children to play with.
- ■ Retain packaging for future reference.
- ■ The product is suitable for children aged from 3 years old.

The playing area

A suitable area for playing boules is a cleared space that is approximately 4 x 15 m in size. Sandy and natural surfaces are recommended. Asphalt or concrete surfaces are unsuitable; on these hard grounds, the balls bounce sharply and roll too far.

Number of players

The game can be played by 2 or more players. If there are more than 3 players, teams are formed which compete against each other. Each player receives an equal number of balls. It is important to ensure that the balls are distributed so that their colour corresponds to a team. This set contains 3 pairs of playing balls. There can therefore be up to 3 teams, comprising up to 2 players each.

Aim of the game

The aim of the game is to get your own balls closer to the jack than those of your opponents. At the end of a round, each ball that is closer to the jack than the nearest opposing ball scores a point. The game is played up to 13 points.

Tactical approach:
There are many ways to play the ball, whether that be by throwing or rolling. You can use your own ball to knock opposing balls out of the way, or hit the jack and thus change its position. You can also block the way to the jack.

Rules of the game

Preparing the game
- □ First draw lots to decide which team will begin.
- □ Let one player in the starting team draw a throwing circle on the ground with a diameter of approx. 35 – 50 cm. The player then stands inside this throwing circle and throws the jack in any chosen direction.
  Note: The jack should remain lying at a distance of around 6 – 10 m from the throwing circle and should be sufficiently far away from obstacles such as trees, walls, etc.

Playing the game
- □ The player who threw the jack throws the first playing ball as close as possible to the jack.
  Note: During each throw, the player's feet must remain inside the throwing circle until the played ball touches the ground.
- □ The second team now takes their turn and tries to position their own ball even closer to the jack. They can aim for the jack or also knock the opposing ball out of the way.
- □ From this point on, the played balls determine the order of turns:
  - · It is always the turn of the team whose ball is lying furthest away from the jack.
  - · It continues to be the turn of the team in the worst position until one of their balls lies closer to the jack than their opponents' best ball, or until they have no balls left.
  - · If a ball was better placed than the opponents' best ball, the throwing rights change hands.
  - · If a team has no balls left, the other team may play all of their remaining balls.
  - · If all balls have been played, the round is scored.

Scoring the round
The winning team receives one point for each ball that is closer to the jack than the opposing team's best ball. Therefore only one team scores points per round.

2 examples are described below:
Example 1 (Fig. A):
Two balls from team B are lying closer to the jack than the best ball from team A. Team B receives 2 points.
Example 2 (Fig. B):
One ball from team A is lying closer to the jack than the best ball from team B. Team A receives 1 point.

Starting a new round
Now the winning team draws the new throwing circle at the point where the jack was lying last, and begins the new round. Draw the throwing circle as described under "Preparing the game".

Game end
The first team that reaches 13 points has won the game.

Care and storage

- ■ Do not use harsh or aggressive cleaning agents.
- □ Clean the product using a soft, dry cloth only.
- □ Always store the product dry and at room temperature, preferably in the carry case.
- □ For carry case: Hand wash in cold water, no bleach. Air dry flat.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure
To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 446427_2307) available as proof of purchase.
You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service
(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(NI) **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

De anvendte piktogrammers legende	
■	Sikkerhedsanvisninger
□	Handlingsanvisninger

Boulesæt

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Formålsbestemt anvendelse
Produktet er udelukkende bestemt til anvendelse i private hjem. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Leverede dele
6 trækugler og 1 mål-kugle
1 transporttaske
1 spillevejledning

Sikkerhedshenvisninger

⚠ **OBS!** Ikke egnet til børn under 36 måneder. Lille kugle. Kvælningsfare.
⚠ **OBS!** Ikke egnet til børn under 36 måneder. Lang snor. Stranguleringsfare.
- ■ **OBS.** Skal anvendes under umiddelbart opsyn af voksne.

- ■ **OBS.** Alt emballagemateriale er ikke del af legetøjet og skal altid fjernes af sikkerhedsmæssige årsager, før produktet gives til børn.
- ■ Opbevar emballagen med henblik på senere anvendelse.
- ■ Produktet er egnet til børn fra 3 årsalderen af.

Banen

Et frit område med en størrelse på ca. 4 x 15 m er velegnet til petanque. Sandholdige og naturlige underlag anbefales. Ikke egnet er asfalt- eller beton-underlag; på disse hårde underlag springer kuglerne meget og ruller for langt.

Antal af spillere

Spillet kan spilles fra 2 spillere. Hvis der er flere end 3 spillere, opstilles hold, som spiller mod hinanden. Alle spillere får det samme antal kugler. Derved skal man fordele kuglerne på en sådan måde, at hver spiller/hvert hold får sin farve.
I dette sæt er der 3 kugler der hører sammen. Der kan laves op til 3 hold med op til 2 spillere per hold.

Spillets mål

Mål med spillet er, at placere sine egne kugler tættere på mål-kuglen end modstanderen. I slutningen af hver runde tæller alle kugler et point, som ligger tættere på mål-kuglen end den bedste kugle af modstanderen. Der spilles op til 13 point.

Taktisk fremgangsmåde:
Der er mange muligheder at spille kuglen; du kan kaste eller rulle den. Du kan skyde modstanderens kugle væk med din egen eller ramme mål-kuglen og derved ændre din position. Derudover kan du lægge forhindringer frem til målet.

Spillets tilrettelæggelse

Forberedelse af spillet
- □ Vælg hvilket hold der skal starte.
- □ Lad en spiller af det startende hold tegne en cirkel med en diameter på ca. 35 – 50 cm i jorden. Derefter stiller spilleren sig ind i denne cirkel og kaster mål-kuglen i en vilkårlig retning.
  Bemærk: Mål-kuglen bør blive liggende ca. 6 – 10 m fra cirklen og have rigelig afstand til forhindringer så som træer, hegn etc.

Spilleforløb
- □ Den spiller som har kastet mål-kuglen, kaster den første kugle så tæt på mål-kuglen som muligt.
  Bemærk: Ved hvert kast skal spillernes fødder blive indenfor cirklen, indtil den spillede kugle rører ved jorden.
- □ Det andet hold kan nu prøve at kaste en kugle tættere på mål-kuglen. De kan sigte efter mål-kuglen eller prøve på at skyde modstanderens kugle væk.
- □ Fra nu af bestemmer de kastede kugler rækkefølgen:
  - · Det hold, hvis kugler ligger længst væk fra mål-kuglen må kaste.
  - · Det hold med den dårligste placering må kaste indtil en af deres kugler ligger tættere ved mål-kuglen end den bedste kugle af det andet hold eller indtil holdet ikke har flere kugler.
  - · Hvis en kugle er bedre placeret, end den bedste kugle fra det andet hold, må det andet hold fortsætte.
  - · Hvis et hold ikke har flere kugler, må det andet hold placere alle deres kugler.
  - · Når alle kugler er blevet placeret, evalueres omgangen.

Evaluering af omgangen
For hver kugle, som ligger tættere op mod mål-kuglen end den bedste kugle fra det andet hold, får det vindende hold et point. Per omgang er det således kun et hold der får point.

I det følgende beskrives 2 eksempler:
Eksempel 1 (afbildning A):
To kugler fra hold B ligger tættere på målkuglen end den bedste kugle fra hold A. Hold B får 2 point.

Eksempel 2 (afbildning B):
En kugle fra hold A ligger tættere på mål-kuglen end den bedste kugle fra hold B; hold A får et point.

Ny omgang
Nu tegner det vindende hold den nye cirkel, hvor mål-kuglen lå sidst og starter en ny omgang. Gå ved tegning af cirklen frem som beskrevet under „Forberedelse af spillet".

Spillere
Holdet som har 13 point først, vinder spillet.

Pleje og opbevaring

- ■ Brug aldrig skrappe eller aggressive rengøringsmidler.
- □ Rengør kun produktet med en blød og tør klud.
- □ Opbevar altid produktet tørt og ved stuetemperatur i transporttasken.
- □ Gælder for transporttaske: håndvask med koldt vand, må ikke bleges. Lad den tørre fladt udbredt.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager
For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 446427_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service
(DK) **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

Légende des pictogrammes utilisés	
■	Instructions de sécurité
□	Instructions de manipulation

Set de pétanque

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme
Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Contenu de la livraison
6 boules en bois et 1 cochonnet en bois
1 sac de transport
1 règle du jeu

Consignes de sécurité

⚠ **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petite boule. Risque d'étouffement.

⚠ **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Long cordon. Risque de strangulation.
- ■ **ATTENTION.** Utilisation uniquement sous la surveillance immédiate d'adultes.
- ■ **ATTENTION.** Les matériaux d'emballage ne font pas partie du jouet et doivent pour des raisons de sécurité toujours être jetés avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.
- ■ Conserver l'emballage pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- ■ Le produit convient aux enfants de 3 ans et plus.

Le terrain de jeu

Un terrain libre d'une taille d'environ 4 x 15 m est adapté pour le jeu de boules. Des supports et des sols naturels sablonneux sont recommandés. Des sols faits de béton ou d'asphalte ne sont pas adaptés ; les boules bondissent fortement et roulent trop loin sur ces sols durs.

Nombre de joueurs

Le jeu peut être joué à partir de 2 joueurs. Si plus de 3 joueurs participent, des équipes qui s'affrontent sont formées. Chaque joueur reçoit le même nombre de boules. Ce faisant, il faut veiller à ce que les boules soient distribuées de manière à ce qu'au moyen de leur couleur les équipes puissent être distinguées. Ce set contient 3 boules de jeu apparentées. Jusqu'à 3 équipes avec jusqu'à 2 participants chacune peuvent être formées.

But du jeu

Le but du jeu est de placer ses propres boules plus près du cochonnet que les boules de l'adversaire. À la fin d'un round, chaque boule qui est plus proche du cochonnet que la meilleure des boules de l'adversaire compte pour un point. On joue jusqu'à atteindre 13 points.

Manière d'agir tactique :
Il existe beaucoup de possibilités de jouer la boule, que ce soit en la lançant ou en la faisant rouler. Vous pouvez dégager les boules adverses avec vos propres boules ou atteindre le cochonnet et changer ainsi sa position. En outre, vous pouvez également construire le chemin vers le but.

Principe du jeu

Préparer le jeu
- □ Déterminez d'abord quelle équipe commencera.
- □ Laissez un joueur dessiner au sol un cercle d'un diamètre d'environ 35 à 50 cm qui servira de limite pour le lancement des boules. Le joueur se place ensuite dans ce cercle de lancement et lance le cochonnet dans une direction quelconque.
  Indication : Le cochonnet devrait se situer à une distance d'environ 6 à 10 m du cercle de lancement et d'être à une distance suffisante d'obstacles comme des arbres, des murs, etc.

Déroulement du jeu
- □ Le joueur qui a lancé le cochonnet lance la première boule de jeu aussi près que possible du cochonnet.
  Indication : lors de chaque lancement, les pieds du joueur doivent rester à l'intérieur du cercle de lancement jusqu'à ce que la boule jouée touche le sol.
- □ C'est maintenant au tour de la deuxième équipe qui tente, avec sa boule, de s'approcher encore plus près du cochonnet. Elle peut viser le cochonnet ou dégager la boule adverse.
- □ À partir de maintenant, les boules lancées déterminent l'ordre à venir :
  - · C'est toujours au tour de l'équipe dont dont les boules sont les plus éloignées du cochonnet.
  - · C'est aussi longtemps au tour de l'équipe la moins bien placée jusqu'à ce qu'une de ses boules soit plus près du cochonnet que la meilleure boule de l'adversaire ou jusqu'à ce qu'elle n'ait plus de boules.
  - · Lorsqu'une boule est placée plus près que la meilleure boule de l'adversaire, c'est l'autre équipe qui a désormais droit de lancer une boule.
  - · Si une équipe ne possède plus de boules, l'autre équipe peut jouer toutes les boules qu'il lui reste.
  - · Lorsque toutes les boules sont jouées, le round est évalué.

Évaluer le round
L'équipe vainqueur reçoit un point pour chaque boule qui est plus près du cochonnet que la meilleure boule de l'équipe adverse. À chaque round, il y a toujours une équipe seulement qui reçoit des points.

Ci-dessous sont décrits 2 exemples :
Exemple 1 (Ill. A) :
Deux boules de l'équipe B sont plus proches de la boule cible que la meilleure boule de l'équipe A. L'équipe B obtient 2 points.
Exemple 2 (Ill. B) :
Une boule de l'équipe A est plus près du cochonnet que la meilleure boule de l'équipe B. L'équipe A reçoit un point.

Commencer un nouveau round
Maintenant, l'équipe vainqueur un nouveau cercle de lancement à l'endroit où le cochonnet se trouvait en dernier lieu et commence le nouveau round. Pour tracer le cercle de lancement, procédez comme décrit dans la rubrique «Préparer le jeu».

Fin du jeu
L'équipe qui atteint la première 13 points a gagné la partie.

Entretien et stockage

- ■ N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif.
- □ Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux et sec.

- □ Rangez toujours le produit dans un endroit sec et à température ambiante, idéalement dans le sac de transport.
- □ Le sac de transport peut être lavé à la main à l'eau froide. Ne pas blanchir. Faire sécher à plat.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie
Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446427_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.
Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.
En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente
(FR) **Service après-vente France**
Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
■	Veiligheidsinstructies
□	Instructies

Jeu de boules set

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct gebruik

Het product is alleen bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Omvang van de levering

6 houten boules en 1 but (het doel)
1 opbergtas
1 spelhandleiding

Veiligheidsinstructies

⚠ **LET OP!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine bolletjes. Verstikkingsgevaar.

⚠ **LET OP!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Strangulatiegevaar.
- ■ **LET OP.** Alleen gebruiken onder direct toezicht van volwassenen.
- ■ **LET OP.** Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het speelgoed en moet om veiligheidsredenen altijd worden verwijderd voordat kinderen ermee kunnen spelen.
- ■ Bewaar de verpakking voor latere raadpleging.
- ■ Het product is geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar.

Het speelveld

Voor het boule-spel is een open terrein met een grootte van ca. 4 x 15 m geschikt. Zanderige of natuurlijke ondergronden worden aangeraden. Niet geschikt zijn asfalt of beton; op deze harde ondergronden stuiteren de boules teveel en rollen ze te ver.

Aantal spelers

Het spel kan vanaf 2 spelers worden gespeeld. Als er meer dan 3 spelers meedoen, worden er teams gevormd die tegen elkaar spelen. Elke speler ontvangt even veel boules. Houd er hierbij rekening mee dat de boules dusdanig worden verdeeld, dat aan de hand van hun kleur het team te herkennen is. Deze set bevat 3 bij elkaar horende speelboules. Daarom kunnen er maximaal 3 teams met maximaal 2 spelers worden gevormd.

Doel van het spel

Het doel van het spel is de eigen boules dichter bij het but te krijgen dan de tegenstander. Aan het einde van een ronde is elke boule een punt waard, die dichter bij het but ligt dan de beste boule van de tegenstander. Er wordt gespeeld tot 13 punten.

Tactische aanpak:
De boules kunnen op veel verschillende manieren worden gespeeld, bijvoorbeeld door te gooien of te rollen. U kunt boules van de tegenstander met uw eigen ballen wegschieten of het but raken en daardoor hun positie wijzigen. Daarnaast kunt u ook de route naar het but blokkeren.

Spelverloop

Spel voorbereiden

- □ Loot allereerst welk team er mag beginnen.
- □ Laat één speler van het beginnende team een werpcirkel met een diameter van ca. 35–50 cm op de bodem tekenen. Vervolgens gaat de speler in deze cirkel staan en gooit het but in een willekeurige richting.
  Opmerking: Het but met op een afstand van ca. 6–10 m van de werpcirkel blijven liggen en voldoende afstand tot hindernissen zoals bomen, muren etc. hebben.

Spelverloop

- □ De speler die het but heeft gegooid, gooit de eerste speelboule zo dicht mogelijk in de buurt van het but.
  Opmerking: bij elke worp moeten de voeten van de speler binnen de cirkel blijven, totdat de gespeelde boule de grond raakt.
- □ Het tweede team is nu aan de beurt en probeert met hun boule nog dichter bij het but te komen. Het team kan richten op het but of ook de boule van de tegenstander wegschieten.
- □ Vanaf nu bepalen de geworpen boules het verdere verloop:
  - · Het team, waarvan de boules het verst bij het but vandaan liggen, mag altijd beginnen.
  - · Het slechtere team is net zo lang aan de beurt tot één van hun boules dichter bij het but ligt dan de beste boule van de tegenstander of tot het geen boules meer heeft.

- · Als een boule een betere positie heeft gekregen dan de beste boule van de tegenstander, is het andere team aan de beurt.
- · Als een team geen boules meer bezit, mag het andere team al hun overgebleven boules spelen.
- · Als alle boules gespeeld zijn, wordt de ronde beoordeeld.

Ronde beoordelen

Voor elke boule die dichter bij het but ligt dan de beste boule van de tegenstander, krijgt het winnende team één punt. Per ronde krijgt dus steeds slechts één team punten.

In onderstaande worden 2 voorbeelden beschreven:
Voorbeeld 1 (afb. A):
Twee boules van team B liggen dichter bij het but als de beste boule van team A. Team B krijgt 2 punten.
Voorbeeld 2 (afb. B):
Een boule van team A ligt dichter bij het but dan de beste boule van team B. Team A krijgt één punt.

Nieuwe ronde beginnen

Nu trekt het winnende team de nieuwe werpcirkel rond de plek waar het but het laatst lag en begint de nieuwe ronde. Volg voor het trekken van de werpcirkel de stappen onder ‚Spel voorbereiden'.

Einde van het spel

Het team dat als eerste 13 punten heeft behaald, heeft het spel gewonnen.

Verzorging en opbergen

- ■ Gebruik geen scherpe of agressieve reinigingsmiddelen.
- □ Reinig het product alleen met een zachte, droge doek.

- □ Bewaar het product altijd droog en bij kamertemperatuur en het best in de opbergtas.
- □ Voor de opbergtas geldt: met de hand in koud water wassen, niet bleken. Plat uitgespreid laten drogen.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446427_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.
Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Legende der verwendeten Piktogramme	
■	Sicherheitshinweise
□	Handlungsanweisungen

Boule-Set

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen.
Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

6 Holzkugeln und 1 Ziel-Holzkugel
1 Transporttasche
1 Spielanleitung

Sicherheitshinweise

⚠ **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Kugel. Erstickungsgefahr.

⚠ **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr.
- ■ **ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- ■ **ACHTUNG.** Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor es Kindern zum Spielen übergeben wird.
- ■ Verpackung für Nachschlagezwecke aufbewahren.
- ■ Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

Das Spielfeld

Geeignet für das Boule-Spiel ist ein freies Gelände mit einer Größe von ca. 4 x 15 m. Empfohlen werden sandhaltige Untergründe und Naturböden. Nicht geeignet sind Asphalt- oder Betonböden; auf diesen harten Böden springen die Kugeln stark und rollen zu weit.

Anzahl der Spieler

Das Spiel kann ab 2 Spielern gespielt werden. Spielen mehr als 3 Spieler mit, werden Mannschaften gebildet, die gegeneinander antreten. Jeder Spieler erhält gleich viele Kugeln. Dabei gilt es zu beachten, dass die Kugeln so zugeteilt werden, dass anhand ihrer Farbe die Mannschaft zu erkennen ist. In diesem Set sind 3 Paare zusammengehöriger Spielkugeln enthalten. Es können daher bis zu 3 Mannschaften mit bis zu jeweils 2 Mitspielern gebildet werden.

Ziel des Spiels

Das Ziel des Spiels ist es, die eigenen Kugeln näher an der Zielkugel zu platzieren als der Gegner. Am Ende einer Runde zählt jede Kugel einen Punkt, die näher an der Zielkugel liegt als die beste des Gegners. Gespielt wird bis 13 Punkte.

Taktische Vorgehensweise:
Es gibt viele Möglichkeiten, die Kugel zu spielen, sei es zu werfen oder zu rollen. Sie können gegnerische Kugeln mit der eigenen wegschießen oder die Zielkugel treffen und dadurch ihre Position ändern. Darüber hinaus können Sie auch den Weg zum Ziel verbauen.

Spielablauf

Spiel vorbereiten

- □ Losen Sie zunächst aus, welche Mannschaft beginnen darf.
- □ Lassen Sie einen Spieler der Startmannschaft einen Abwurfkreis mit einem Durchmesser von ca. 35–50 cm auf den Boden zeichnen. Anschließend stellt sich der Spieler in diesen Abwurfkreis und wirft die Zielkugel in eine beliebige Richtung.
  Hinweis: Die Zielkugel sollte in einer Entfernung von ca. 6–10 m vom Abwurfkreis liegen bleiben und ausreichend Abstand zu Hindernissen wie z. B. Bäumen, Mauern etc. haben.

Spielverlauf

- □ Der Spieler, der die Zielkugel geworfen hat, wirft die erste Spielkugel so nah wie möglich an die Zielkugel heran.
  Hinweis: Bei jedem Wurf müssen die Füße des Spielers innerhalb des Wurfkreises bleiben, bis die gespielte Kugel den Boden berührt.
- □ Die zweite Mannschaft ist nun an der Reihe und versucht, mit ihrer Kugel noch näher an die Zielkugel heranzukommen. Sie kann die Zielkugel anvisieren oder auch die gegnerische Kugel wegschießen.
- □ Ab jetzt bestimmen die geworfenen Kugeln die weitere Reihenfolge:
  - · Es ist immer die Mannschaft an der Reihe, deren Kugeln am weitesten von der Zielkugel entfernt liegen.
  - · Die schlechter platzierte Mannschaft ist so lange am Zug, bis eine ihrer Kugeln näher an der Zielkugel liegt als die beste Kugel des Gegners oder bis sie keine Kugeln mehr hat.

- · Wenn eine Kugel besser untergebracht wurde als die beste Kugel des Gegners, wechselt das Wurfrecht.
- · Besitzt eine Mannschaft keine Kugeln mehr, darf die andere Mannschaft alle ihre restlichen Kugeln spielen.
- · Wurden alle Kugeln gespielt, wird die Runde ausgewertet.

Runde auswerten

Für jede Kugel, die näher an der Zielkugel liegt als die beste Kugel der gegnerischen Mannschaft, erhält die Siegermannschaft einen Punkt. Pro Runde erhält also immer nur eine Mannschaft Punkte.

Im Folgenden werden 2 Beispiele beschrieben:
Beispiel 1 (Abb. A):
Zwei Kugeln von Mannschaft B liegen näher an der Zielkugel als die beste Kugel von Mannschaft A. Mannschaft B erhält 2 Punkte.
Beispiel 2 (Abb. B):
Eine Kugel von Mannschaft A liegt näher an der Zielkugel als die beste Kugel von Mannschaft B. Mannschaft A erhält 1 Punkt.

Neue Runde beginnen

Nun zieht die Siegermannschaft den neuen Abwurfkreis um die Stelle, an der die Zielkugel zuletzt lag und beginnt die neue Runde. Gehen Sie zum Ziehen des Abwurfkreises vor wie unter „Spiel vorbereiten" beschrieben.

Spielende

Die Mannschaft, die als erste 13 Punkte erreicht, hat das Spiel gewonnen.

Pflege und Lagerung

- ■ Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- □ Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.

- □ Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur, am besten in der Transporttasche.
- □ Für die Transporttasche gilt: Handwäsche in kaltem Wasser, nicht bleichen. Flach ausgebreitet trocknen lassen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446427_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07369
Version: 01/2024

Last Information Update · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 09/2023
Ident.-No.: HG07369092023-6

PDF ONLINE
www.lidl-service.com